



City of
Ville de

BATHURST

PROCLAMATION



September 17, 2009

Le 17 septembre 2009



WHEREAS, Family experts and researchers confirm that one of the most valuable gifts parents can give their children is time spent together as a family; and

ATTENDU QUE les experts et les chercheurs en relations familiales ont déterminé qu'un des cadeaux les plus précieux que des parents peuvent offrir à leurs enfants est le temps passé en famille; et,

WHEREAS, M&M Meat Shops successfully launched National Family Dinner Night in 2004 and had encouraged thousands of families to sit down and have dinner together; and

ATTENDU QUE depuis son lancement en 2004, Les Aliments M&M ont eu un succès retentissant avec leur grande soirée annuelle de souper en famille et que des milliers de familles se sont regroupées dans le cadre de cet événement pour partager le souper; et,

WHEREAS, National Family Dinner Night has gained tremendous moral and charitable support during the years and has contributed significantly to the Crohn's and Colitis Foundation of Canada (CCFC), and

ATTENDU QUE la Soirée nationale du souper en famille attire de plus en plus d'appui depuis son début et qu'elle a versé des contributions importantes à la Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin; et,

WHEREAS, families are the heart and soul of our community;

ATTENDU QUE les familles sont le cœur et l'âme de notre communauté;

THEREFORE, I, Stephen Brunet, Mayor of the City of Bathurst, do hereby proclaim **September 17, 2009 National Family Dinner Night** in Bathurst and I encourage families to register their participation in National Family Dinner Night at www.nationalfamilydinnernight.com.

À CES CAUSES, je, Stephen Brunet, Maire de la Ville de Bathurst, proclame le **17 septembre 2009** la « **Soirée nationale du souper en famille** » et j'encourage les familles à enregistrer leur participation sur le site Web à www.nationalfamilydinnernight.com/home.asp.

Stephen Brunet
Mayor/Maire